

Překlad původního návodu k používání



NÁVOD K OBSLUZE
Hlubinné čerpadlo QJD-26/6-0,4
Typ: G81406, Model: 100QJD4-10



Vyrobeno pro
F. H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko, Polsko

www.geko.pl

Před prvním použitím prosíme o důkladné seznámení se s tímto návodem k obsluze.
Seznámení se se všemi pokyny, nezbytnými k bezpečnému používání a obsluze a porozumění
všech rizik, které mohou vzniknout během provozu zařízení, patří do povinnosti jeho uživatele.



ČESKÝ JAZYK

UPOZORNĚNÍ!!!

Vzhledem k neustálému zlepšování výrobků, umístěné v návodu fotografie a obrázky jsou pouze ilustrativní a mohou se lišit od zakoupeného zboží.

Tyto rozdíly nemohou být důvodem k reklamaci.

VÁŽENÝ ZÁKAZNÍKU!

Děkujeme za zakoupení našeho výrobku, přejeme Vám spokojenost s jeho používáním. Hlubinné čerpadlo firmy GEKO se charakterizuje maximální bezpečností a jednoduchou obsluhou, je spolehlivým a vysoce výkonným zařízením s rychlou instalací a připraveností k použití.

Přestože je jeho obsluha snadná, jeho provoz musí odpovídat požadavkům obsaženým v tomto návodu a platným předpisům BOZP na území, kde se používá.

CHARAKTERISTIKA ZAŘÍZENÍ

Ponorná čerpadla jsou určena pro domácí použití, pro čerpání čisté pitné vody z jakýchkoliv nádrží a válcových vrtů. Čerpadlo není vhodné pro čerpání žíravých, hořlavých, destruktivních nebo výbušných látek (např. benzínu, nitro, nafty atd.), potravinářských výrobků, slané vody. Čerpadlo není vhodné pro čerpání vody obsahující nadměrné množství minerálů, které způsobují hromadění vodního kamene na čerpacích prvcích. Používání čerpadla v takových podmínkách vede k předčasnému opotřebení pracovních prvků. Čerpadlo může být použito pro zalévání rekreačních pozemků, sadů a zahrad. Povolená nepřetržitá doba provozu nesmí překročit 60 minut, po kterých by měla být práce zastavena na cca 30 minut. Přecherpávaná voda by měla být čistá (max. velikost částic 0,1 mm), měla by mít pokojovou teplotu (max. 35°C, minimálně 1°C). Dodávané čerpadlo nevyžaduje žádné mazání nebo plnění vodou. Je připraveno k práci.

ČERPÁNÍ MÉDIA

Hlubinné čerpadlo může čerpat pouze čistou sladkou vodu. Hlubinné čerpadlo lze instalovat ve vrtaných studnách s vnitřním průřezem od 100 mm. Toto čerpadlo je zcela hermetické.

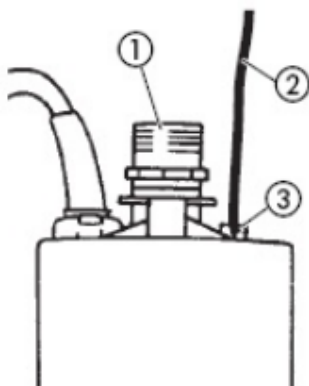
PRAVIDLA PRO POSKYTOVÁNÍ PRVNÍ POMOCI

V případě zasažení elektrickým proudem, je třeba neprodleně odpojit zdroj napájení nebo se chránit suchým izolátorem, zasaženou osobu je třeba odsunout z dosahu elektrického kabelu. Dávejte pozor, abyste se nedotkli zasažené osoby holýma rukama, dokud nebude odsunuta z dosahu elektrického kabelu. Je třeba okamžitě přivolat pomoc, kvalifikovaný a proškolený personál.

INSTALACE ČERPADLA

Před zahájením jakýchkoliv instalačních prací je bezpodmínečně nutné odpojit napájecí proud. Je třeba se chránit před jeho náhodným zapnutím. Je třeba odšroubovat šrouby upevňující síťový filtr a sejmut ho. Z motoru je třeba odšroubovat a sundat montážní matice spolu s podložkami. Po vertikálním umístění motoru na něj nasadte hydraulickou část tak, aby hřídel motoru zakončena vývodem byla umístěna ve spojení čerpadla. Pokud se během instalace vyskytnou potíže se spojováním, je třeba otočit hřídel motoru tak, aby vývod zapadl do spojky motoru. Pokud je hydraulická část správně usazena na motoru, měla by zcela spočívat na horním ložiskovém tělese motoru. Takto připravený agregát lze přišroubovat pomocí matic a podložek. Matice je třeba utahovat "do kříže".

PŘIPOJENÍ HADICE



1. Dodanou hadicovou přípojku (1) rukou pevně přišroubujte na výstup čerpadla, dokud nebude těsnění těsně přiléhat k tělesu čerpadla.
2. Připojte hadici pomocí vybraného připojení.
3. Připevněte upevňovací lano (2) k úchytu upevňovacího lana (3).

PROVOZNÍ PODMÍNKY

1. Zkontrolujte, zda jmenovité údaje čerpadla splňují požadavky pro dané použití.
2. Před použitím zkontrolujte, zda je napájecí kabel a kryt v dobrém stavu a zda nejsou uvolněné šrouby. Před spuštěním zařízení je potřeba odstranit poškození, které bylo zjištěno.
3. Pokud je místo, kde má být čerpadlo provozováno, příliš daleko od zdroje napájení, použijte prodlužovací kabel s průřezem, který není menší než průřez napájecího kabelu čerpadla. Je-li napájecí napětí příliš nízké, může čerpadlo pracovat pomaleji (což může vést k poškození motoru), v tomto případě doporučujeme vypnout zařízení.
4. Používání čerpadla ve studni s větším průměrem, než je uvedeno v tabulce, může vést k přehřátí motoru a jeho poruše. Pokud má studna, ve které má čerpadlo pracovat, větší průměr než uvedené v tabulce, mělo by být čerpadlo instalováno ve speciálním plášti, který zajišťuje správné chlazení.
5. Čerpadlo musí být namontováno v nadfiltrové části studny. Minimální vzdálenost mezi horní hranou poslední části filtru studny a spodní hranou motoru nesmí být menší než 30 cm. Používání čerpadla instalovaného blíže ke dnu může způsobit nasávání písku, a to může vést k rychlejšímu opotřebení čerpacích dílů. Usazení čerpadla v kalu vede k přehřátí motoru.
6. Čerpadlo nemůže běžet „na sucho“ bez vody. Provoz „na sucho“ vede ke zničení zařízení. Aby se zabránilo případnému chodu „na sucho“, mělo by být čerpadlo instalováno v takové hloubce, aby nejnížší dynamická hladina vody (hladina vody zjištěná při nepřetržitém čerpání s pomalým odtokem) byla alespoň 2 m nad výtlačným hrdlem čerpadla.
7. Před spuštěním čerpadla do nové studny by se uživatel měl ujistit, že firma, která studnu zhotovila, ji vyčistila odčerpáním vody. Při výstavbě studny je voda uvnitř potrubí a filtru znečištěna kalem a pískem. Čerpání vody obsahující písek výrazně zkracuje životnost hlubinných čerpadel.

ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ

Elektrická síť, ze které má být čerpadlo napájeno, by měla mít jmenovité údaje v souladu s údaji uvedenými na typovém štítku motoru.

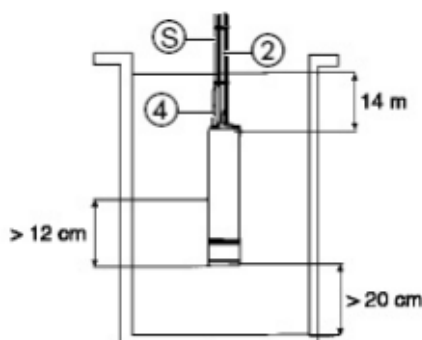
1. Čerpadlo musí být připojeno k zásuvce s funkčním uzemněním. Elektrická zásuvka a prodlužovací kabel musí být vybaven připojeným ochranným kolíkem.
2. Je zakázáno zůstávat lidem nebo zvířatům ve vodě, ve které pracuje čerpadlo.
3. Elektrická instalace, která napájí čerpadlo, by měla být vybavena proudovým chráničem se jmenovitým vypínacím proudem Δn nepřesahujícím 30 mA. Výrobce a poskytovatel záruky jsou osvobozeni od odpovědnosti za škody způsobené lidem nebo na věcech vyplývající z napájení čerpadla bez příslušného vypínače.
4. Je zakázáno zavěšovat zařízení za napájecí kabel. Nepřepravujte čerpadlo taháním za kabel.
5. Neodborné připojení a zaizolování kabelů může vést k vypínání proudových chráničů, zaplavení motoru vodou nebo úrazu elektrickým proudem pro uživatele. Prodloužení kabelu u typů čerpadel vybavených rozběhovou skříňkou může vyžadovat její demontáž. Před demontáží zkontrolujte, jak jsou vodiče ve skříňce připojeny, a vodiče prodlouženého kabelu připojte shodně. Nesprávné připojení může vést k poruše motoru, poruše čerpadla, provozu čerpadla se sníženými parametry. Doporučujeme, aby prodloužení napájecího kabelu bylo svěřeno záručnímu servisu nebo studnaři.
6. Je zakázáno dotýkat se tělesa čerpadla, když je zapnuto napájecí napětí.

OBSLUHA

Aby čerpadlo zahájilo sání, měla by být minimální hladina vody (měřeno od spodní hrany čerpadla) 12 cm.

1. Ponořte čerpadlo připevněné na upevňovacím lanu (2) do studny nebo jiné nádrže. Aby se zabránilo znečištění čerpadla, nemělo by být umístěno na podloží, ale cca 20 cm nad ním.
2. Zajistěte upevňovací lano.
3. Pokud je studna nebo jiná nádrž hlubší než 5 m, připevněte připojovací kabel (4) k upevňovacímu lanu (2) pomocí objímky (S).
4. Zasuňte zástrčku připojovacího kabelu (4) do zásuvky elektrického proudu.
5. Zapněte spínač umístěný na krytu kondenzátoru. Kontrolka umístěná ve spínači se rozsvítí.

ÚDRŽBA



Hlubinné čerpadlo nevyžaduje prakticky žádnou údržbu.

Čištění sací komory a houbového filtru:

V případě poklesu výkonu čerpadla vyčistěte sací patku a houbový filtr.

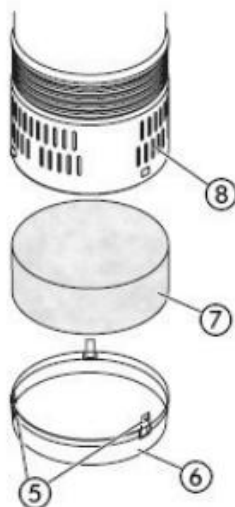
Upozornění! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Existuje nebezpečí úrazu způsobené elektrickým proudem.

Před každým čištěním sací patky je třeba odpojit čerpadlo od proudu.

1. Stiskněte tři západky (5) (např. pomocí šroubováku) a sejměte sací patku (6) z čerpadla.
2. Vyjměte houbový filtr (7) a umyjte pod tekoucí vodou.
3. Očistěte sací patku (6) a sací komoru (8).
4. Houbový filtr (7) vložte zpět do čerpadla tak, aby zakrýval všechny otvory sací komory (8).

5. Zatlačte sací patku (6) zpět na čerpadlo tak, abyste jasně slyšeli zaklapnutí západek (5).



SKLADOVÁNÍ

Očištěné čerpadlo by mělo být skladováno v suché místnosti. Je třeba dávat pozor, aby čerpadlo bylo umístěno po celé délce na rovném povrchu. Podepření čerpadla v jednom nebo několika bodech může vést k vychýlení čerpadla, což může způsobit poruchu.

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Čerpadlo nefunguje	Aktivovala se ochrana proti chodu "na sucho"	Počkejte, až bude množství vody ve studni dostatečné pro automatické spuštění čerpadla.
	Aktivovala se nadproudová ochrana	Zkontrolujte, proč došlo k přetížení. Odstraňte příčinu. Počkejte, až motor vychladne a zapněte čerpadlo vypínačem zabudovaným v rozběhové skřínce.
	Chybí elektrické napájení	Zkontrolujte, zda je elektrická zástrčka čerpadla řádně zasunuta do elektrické zásuvky.
		Zkontrolujte v místě práce zařízení jističe a všechny druhy pojistek, které mohou vypnout přívod proudu ze sítě.
	Nesprávné napětí nebo jeho pokles při spuštění.	Zkontrolujte napětí. Zkontrolujte, zda průřez napájecího kabelu je vhodný.

Čerpadlo pracuje, ale nečerpá vodu nebo ji čerpá málo	Ucpaný síťový filtr při sání	Odpojte čerpadlo od elektrického napájení. Po vyjmutí čerpadla ze studny očistěte filtr.
	Nesprávný směr otáček motoru	Zaměňte dva vodiče napájecího kabelu v napájecí jednotce (pouze u třífázových motorů). Nesprávně připojené vodiče v rozběhové skříňce (pouze pokud byly dříve uživatelem rozpojené). Připojte správně nebo jej nechte připojit v servisu.
	Příliš velký odpor při průtoku přes výtlačné potrubí (hadici).	Zkontrolujte, zda není překročena maximální výška výtlačku pro daný typ čerpadla. Na výšku výtlačku, kterou musí čerpadlo vytvořit, má vliv rozdíl v hladinách mezi hladinou vody ve studni, ze které čerpáme, a hladinou, při které čerpáme, délkou výtlačného potrubí (hadice) a jejím průměrem. Pokud je odpor pro daný typ čerpadla příliš velký, vyměňte čerpadlo za jiné, s vyšší výškou výtlačku.
	Písek v čerpadle (píščitá voda)	Odstraňte písek z čerpadla. Vyčistěte studnu. Čerpadlo je namontované příliš blízko dna, nasává písek.
	Napájecí napětí je příliš nízké	Zkontrolujte napájecí napětí.
	Není dostatek vody ve studni	Zkontrolujte polohu čerpadla. Výtlačné hrdlo čerpadla by mělo být alespoň 2 m od nejnižší dynamické hladiny vody.
	Písek v čerpané vodě	Opotřebované komponenty. Čerpadlo je namontováno příliš blízko dna. Čerpadlo nasává písek. Opotřebované díly nechte za poplatek vyměnit v záručním servisu.

Čerpadlo se často zapíná a vypíná	Příliš malá hydroforová nádrž	Vyměňte nádrž za větší.
	Chybí vzduchový polštář v hydroforové nádrži	Zkontrolujte tlak vzduchu v nádrži. Napumpujte. Pokud se situace často opakuje, zkontrolujte, zda není prasklá membrána v nádrži.
	Příliš malý rozdíl mezi spínacím a vypínacím tlakem tlakového spínače	Nastavte správně spínač.
	Poškozený zpětný ventil	Vyjměte čerpadlo, vyměňte ventil.

LIKVIDACE



Použitý výrobek podléhá povinnosti likvidace jako odpad výhradně v tříděném sběru odpadů organizovaném sítí sběrných míst pro elektrický a elektronický odpad. Spotřebitel má právo vrátit použité zařízení distributorovi elektrického zařízení, přinejmenším bezplatně a přímo, za předpokladu, že vrácené zařízení je správného typu a plní stejnou funkci jako nově zakoupené zařízení.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájení 230 V / 50 Hz

Příkon 0,4 kW

Kapacita 65 l/min

Maximální výtlak vody 26 m

Otáčky motoru 2800 ot./min

Průměr čerpadla 95 mm

Spotřeba proudu 3A



Poslední dvě číslice roku uplatnění označení CE - 16

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

F. H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polsko
s plnou odpovědností prohlašuje, že:

Hlubinné čerpadlo QJD-26/6-0,4 Typ: G81406, Model: 100QJD4-10

splňuje požadavky směrnic Evropského parlamentu a Rady:

2006/42/ES ze dne 17. května 2006 o strojních zařízeních a o změně směrnice 95/16/ES
2006/95/ES ze dne 12. prosince 2006 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektrických zařízení určených pro používání v určitých mezích napětí,
2004/108/ES ze dne 15. prosince 2004 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility a o zrušení směrnice 89/336/EHS
a norem EN 809; EN ISO 12100, EN 60335-1; EN 60335-2-41;
EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3
je identický s exemplářem, který je předmětem certifikátu hodnocení
typu ES č. 012044-1510/CN ze dne 27. 4. 2012
vydaného společností UTS Shanghai yousende products inspection technology Co. Ltd.
Room 812-813, JiaoNeng International Mansion, no. 79, Aona Road,
Pudong District, Shanghai, Čína
Web: <http://www.utsce.com> E-mail: utsce@apragaz.com.cn
Identifikační číslo oznámeného subjektu: 0029

**Toto ES prohlášení o shodě nebude platné, pokud bude výrobek
změněn nebo přestavěn bez souhlasu výrobce.**

Za přípravu technické dokumentace odpovídá:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polsko.

Kietlin, 21. 3. 2016

Místo a datum vystavení

Mgr. Grzegorz Kowalczyk

Příjmení, jméno a funkce oprávněné osoby

Záruční list

1. Název zařízení a číslo výrobku
2. Datum nákupu
3. Přesný popis hlášené závady, chyby.

.....

V případě nedostatečného místa, prosím, pokračujte na zadní straně tohoto Listu s nahlášením.

4. Název a adresa distribučního místa, ve kterém byl výrobek zakoupen.
5. Razítko prodávajícího
- Datum a podpis.
6. Osobní kontaktní údaje, telefonní číslo.

Záruční podmínky

V souladu se zákonem č. 136/2002 Sb. se na Vámi zakoupený výrobek poskytuje záruka na dobu 24 měsíců od data prodeje. V případě nákupu zboží používané pro obchodní nebo podnikatelskou činnost je záruční doba 12 měsíců. Záruka je poskytována pouze v případě, že jsou výrobky používány v souladu s návodem k obsluze a způsobu použití.

Ze záruky jsou vyjmuty všechny díly podléhající přirozenému opotřebení, přetížením, použitím výrobku k jiným účelům, než ke kterým je určen a na závady vzniklé při dopravě nebo nesprávným (neodborným) zacházením. Za nesprávné zacházení považujeme příklad, kdy nebyl brán zřetel na návod k obsluze a obecně závazné předpisy pro práci s výrobkem. Obdobně se hodnotí i pokus o neodbornou opravu nad rámec doporučené údržby.

Záruka se vztahuje výlučně na závady způsobené vadou materiálu, výrobní montáže nebo technologií zpracování.

Nárok na uplatnění záruky zaniká:

- 1) výrobek nebyl používán v souladu s návodem k obsluze
- 2) byl proveden jakýkoliv zásah do konstrukce stroje bez předchozího písemného souhlasu firmou KAXL s.r.o.
- 3) výrobek byl používán v jiných podmínkách nebo k jiným účelům, než ke kterým je určen
- 4) byla některá část výrobku nahrazena neoriginální součástí
- 5) k poškození výrobku nebo k nadměrnému opotřebení došlo vinou nedostatečné údržby
- 6) škody vzniklé působením vnějších mechanických, teplotních či chemických vlivů
- 7) vady byly způsobeny nevhodným skladováním, či manipulací s výrobkem
- 8) výrobek byl používán (pro daný typ výrobku) v agresivním prostředí např. prašném, vlhkém
- 9) výrobek byl použit nad rámec přípustného zatížení

Záruka se nevztahuje na položky, u kterých lze očekávat opotřebení v důsledku jejich normální funkce (např. opotřebení uhlíků, zapalovací svíčka atd.)

Pro provoz výrobků používejte pouze doporučené příslušenství a originální náhradní díly.

Nároky uplatňujte ihned po zjištění závady u prodejce, který Vám výrobek prodal, a informujte se o možnostech opravy v pověřené opravně. Nebude-li se na Vámi uplatňovanou závadu vztahovat záruka, budou Vám fakturovány práce a náklady spojené s kontrolou a montáží a demontáží součástí.

Při uplatňování nároků předložte řádně vyplněný záruční list nebo jiný doklad o koupi opatřený datem prodeje. Do opravy předávejte výrobek v čistém stavu, řádně vyčištěný, zbaven prachu či špíny. Spolu s výrobkem zašlete i jeho originální příslušenství k určení přesné diagnostiky závady.

Při zaslání dopravní službou vylijte z výrobku nespotřebované palivo a olej. Výrobek řádně zabalte, nejlépe do původního obalu tak, aby nedošlo k jeho poškození. Škody, způsobené nedostatečným zabalením zásilky, nelze uznat jako záruční vady!

Do motorů používejte jen paliva a oleje odpovídající klasifikace, popř. paliva a oleje doporučené značkovým prodejcem. Vzniklé škody, způsobené používáním nevhodného paliva a nevhodných olejů, Vám nebudou v záruce uznány.